

louise.hudson.creative@gmail.com

+44 (0)7725 865940

<https://www.louisehudsoncreative.co.uk/>

<https://www.linkedin.com/in/louise-hudson-17544935/>

**I’m a distinguished freelance English marketing translator, editor and proofreader with over 15 years of experience. I provide creative translation from German and French into English, UK English copywriting, localisation, editing and proofreading. I also spent 10 years working in a fast-paced account management role at a global leading transcreation company**

SPECIALIST AREAS: marketing copy – product descriptions, product landing pages, taglines, headlines, press ads, scripts, websites, app interface copy, social media content, banners, posters, brochures, newsletters, press releases, packaging, recruitment ads

SECTORS: HR/recruitment, leisure & tourism, FMCGs, health & beauty, SEO, clothing & fashion, lifestyle & homeware, finance & legal, sport, education, environment, energy, transport

PROFESSIONAL EXPERIENCE

November 2017-present

Freelance English marketing translator, editor and proofreader for brands such as M&S, Selfridges, Tommy Hilfiger, Gumtree, EDF, hp, Louis Vuitton, Made, Bosch, Air France and Starbucks

November 2006-November 2017

In-house English copywriter at Mother Tongue Writers

•Transcreating French and German marketing, technical, financial and legal copy into English

• English copywriting from brief

• Checking/proofreading transcreations into English by writers, checking for accuracy, spelling & grammar, consistency, presentation and style

• Localising US English copy to make it suitable for a UK audience

• Editing English copy written by non-native-speaking clients

• Proofreading layouts and adapts

• Running the English language team, ensuring that all English work delivered was in line with Mother Tongue’s quality standards

• Creating and continually updating an in-house English style guideline

• Supporting other account managers, including writing transcreation briefs

• Recruiting new English writers and translators, providing on-going feedback

Additional responsibilities at Mother Tongue Writers:

Head of Talent: June 2016-November 2017

• Heading up responsibility for recruitment and account manager training in the UK, Singapore and New York offices – including induction and on-going training

Senior Account Manager & Head of Training June 2011-June 2016

• Training new account managers, development of a new induction training process

• Carrying out yearly staff reviews, introducing a new appraisal questionnaire

• Presenting to potential clients, including preparing rate cards and completing RFPs

Account Manager: November 2006-June 2011

• Managing large-scale multilingual projects, from quoting through to delivery and feedback

June 2005 to November 2006 Multilingual recruitment consultant at Euro London Appointments

• Managing complete recruitment process, including copywriting job ads, screening job applications, interviewing candidates and testing their language skills

EDUCATION AND QUALIFICATIONS

BSc Translation Studies with French & German (Hons 2.1) Aston University, Birmingham

ADDITIONAL TRAINING

• Media training “Creative Writing in a Commercial World” course

• In-house English copywriting course at Mother Tongue Writers

• Efinancial careers ‘Introduction to financial markets,’ 1-day course

• TEFL (Teaching English as a Foreign Language) course

PROFESSIONAL SKILLS

Fluent written and spoken German language skills

Professional working level of written and spoken French

Proficient user of various translation platforms including Memsource, XTM, Transifex, Smartling, Across, Lokalise and Crowdin